

August 2023  
*Agustus 2023*

## **HIROSE SOLUTIONS LIMITED**

### ***Privacy Policy*** ***Kebijakan pribadi***

HIROSE SOLUTIONS LTD (“we”, “us”, “our”) is committed to protecting your privacy.

*HIROSE SOLUTIONS LTD (“kami”, “kita”, “milik kami”) berkomitmen untuk melindungi privasi Anda.*

This notice should be read in conjunction with the Business Terms and Conditions of use for our website of which it forms part.

*Pemberitahuan ini harus dibaca bersama dengan Syarat dan Ketentuan Bisnis penggunaan situs web kami yang merupakan bagiannya.*

This Privacy Policy explains how we use the information we collect about you, how you can instruct us if you prefer to limit the use of that information and procedures that we have in place to safeguard your privacy.

*Kebijakan Privasi ini menjelaskan bagaimana kami menggunakan informasi yang kami kumpulkan tentang Anda, bagaimana Anda dapat memberi instruksi kepada kami jika Anda memilih untuk membatasi penggunaan informasi tersebut dan prosedur yang kami miliki untuk menjaga privasi Anda.*

You can visit the Website without disclosing any personally identifiable information about yourself.

*Anda dapat mengunjungi Situs Web tanpa mengungkapkan informasi identitas pribadi apa pun tentang diri Anda.*

By using the Website or submitting information to us through or in connection with the Website, you signify your consent to our collection, use and disclosure of your personal information in accordance with this Privacy Policy. If you do not agree with this Privacy Policy, you must not use the Website or submit information to us through or in connection with it.

*Dengan menggunakan Situs Web atau mengirimkan informasi kepada kami melalui atau sehubungan dengan Situs Web, Anda menyatakan persetujuan Anda terhadap pengumpulan, penggunaan, dan pengungkapan informasi pribadi Anda oleh kami sesuai dengan Kebijakan Privasi ini. Jika Anda tidak setuju dengan Kebijakan Privasi ini, Anda tidak boleh menggunakan Situs Web atau mengirimkan informasi kepada*

August 2023  
*Agustus 2023*

*kami melalui atau sehubungan dengan itu.*

## 1. THE INFORMATION WE COLLECT AND HOW WE USE IT

### **INFORMASI YANG KAMI KUMPULKAN DAN BAGAIMANA KAMI MENGGUNAKANNYA**

We will use, store or otherwise process any personal information that relates to and identifies you, including but not limited to your name, postal address, e-mail address, telephone number, and any other information collected on application, via trading transactions and through surveys to the extent reasonably necessary to provide the services that are available through our Website to you by us.

*Kami akan menggunakan, menyimpan, atau memproses informasi pribadi apa pun yang berkaitan dengan dan mengidentifikasi Anda, termasuk namun tidak terbatas pada nama, alamat pos, alamat email, nomor telepon, dan informasi lain apa pun yang dikumpulkan pada aplikasi, melalui transaksi perdagangan, dan melalui survei sejauh diperlukan secara wajar untuk menyediakan layanan yang tersedia melalui Situs Web kami kepada Anda oleh kami.*

We process this information for the purpose of:

*Kami memproses informasi ini untuk tujuan:*

- confirming your identity;

*mengkonfirmasi identitas Anda;*

- managing your account;

*mengelola akun Anda;*

- dealing with your inquiries and requests;

*menangani pertanyaan dan permintaan Anda;*

- providing such services as are requested by you;

*menyediakan layanan seperti yang Anda minta;*

August 2023  
*Agustus 2023*

- managing and administering the products and services provided to you;

*mengelola dan mengelola produk dan layanan yang diberikan kepada Anda;*

- compiling and maintaining your profile;

*menyusun dan memelihara profil Anda;*

- administering membership records;

*mengelola catatan keanggotaan;*

- keeping you updated as a customer in relation to relevant matters;

*memberi Anda informasi terbaru sebagai pelanggan sehubungan dengan hal-hal yang relevan;*

- keeping the Website up to date and personalising our services to you.

*menjaga Situs Web tetap mutakhir dan mempersonalisasi layanan kami untuk Anda.*

We also gather this information and statistics for the purposes of monitoring Website usage and may provide such aggregate information to third parties. These statistics will not include information that can be used to identify you.

*Kami juga mengumpulkan informasi dan statistik ini untuk tujuan memantau penggunaan Situs Web dan dapat memberikan informasi agregat tersebut kepada pihak ketiga. Statistik ini tidak mencakup informasi yang dapat digunakan untuk mengidentifikasi Anda.*

You may ask us to provide you with information about our services or services offered jointly with or on behalf of other organisations by sending us an e-mail at [info@hirosecs.com](mailto:info@hirosecs.com).

*Anda dapat meminta kami untuk memberi Anda informasi tentang layanan kami atau layanan yang ditawarkan bersama dengan atau atas nama organisasi lain dengan mengirimkan email kepada kami di [info@hirosecs.com](mailto:info@hirosecs.com).*

If you stop using the Website or your permission to use the Website is terminated, we may continue to use and disclose your personal information in accordance with this Privacy Policy (as amended from time to time) and as permitted by law. However, if you wish us to stop e-mailing you with information in connection with the Website, please send your request in accordance with paragraph 4 below.

*Jika Anda berhenti menggunakan Situs Web atau izin Anda untuk menggunakan Situs Web dihentikan, kami dapat terus menggunakan dan mengungkapkan informasi pribadi Anda sesuai dengan Kebijakan Privasi ini (sebagaimana diubah dari waktu ke waktu) dan sebagaimana diizinkan oleh hukum. Namun, jika Anda ingin kami berhenti mengirimi Anda email berisi informasi sehubungan dengan Situs Web, silakan kirimkan permintaan Anda sesuai dengan paragraf 4 di bawah.*

## **2. INFORMATION SECURITY**

### ***KEAMANAN INFORMASI***

The Internet is not a secure medium. However, we have put in place various security procedures as set out in this policy. Your user administration area is protected by your username and password, which you should never divulge to anyone else.

*Internet bukanlah media yang aman. Namun, kami telah menerapkan berbagai prosedur keamanan sebagaimana diatur dalam kebijakan ini. Area administrasi pengguna Anda dilindungi oleh nama pengguna dan kata sandi Anda, yang tidak boleh Anda ungkapkan kepada orang lain.*

Please be aware that communications over the Internet, such as emails/webmails are not secure unless they have been encrypted. Your communications may route through a number of countries before being delivered – this is the nature of the World Wide Web/Internet. We cannot accept responsibility for any unauthorised access or loss of personal information that is beyond our control.

*Perlu diketahui bahwa komunikasi melalui Internet, seperti email/webmail tidak aman kecuali telah dienkripsi. Komunikasi Anda mungkin melewati sejumlah negara sebelum dikirimkan – ini adalah sifat dari World Wide Web/Internet. Kami tidak bertanggung jawab atas akses tidak sah atau hilangnya informasi pribadi yang berada di luar kendali kami.*

We believe that we have appropriate policies, rules and technical measures to protect the personal data that we have under our control (having regard to the type and amount of that data) from unauthorised access, improper use or disclosure, unauthorised modification, unlawful destruction or accidental loss.

August 2023  
*Agustus 2023*

*Kami yakin bahwa kami memiliki kebijakan, aturan, dan tindakan teknis yang tepat untuk melindungi data pribadi yang kami miliki di bawah kendali kami (dengan memperhatikan jenis dan jumlah data tersebut) dari akses tidak sah, penggunaan atau pengungkapan yang tidak tepat, modifikasi tidak sah, penghancuran yang melanggar hukum, atau kehilangan yang tidak disengaja.*

All of our employees and data processors that have access to, and are associated with, the processing of your personal information is obliged to respect the confidentiality of our visitors' information.

*Semua karyawan dan pemroses data kami yang memiliki akses dan terkait dengan pemrosesan informasi pribadi Anda wajib menghormati kerahasiaan informasi pengunjung kami.*

We ensure that your information will not be disclosed to government institutions or authorities except if required by law or when requested to by regulatory bodies or law enforcement organisations.

*Kami memastikan bahwa informasi Anda tidak akan diungkapkan kepada lembaga atau otoritas pemerintah kecuali jika diwajibkan oleh hukum atau ketika diminta oleh badan pengatur atau organisasi penegak hukum.*

### **3. TO WHOM WILL YOUR INFORMATION BE DISCLOSED?**

#### ***KEPADA SIAPA INFORMASI ANDA AKAN DIUNGKAPKAN?***

Your information may, for the purposes set out in this Privacy Policy, be disclosed for processing to:

*Informasi Anda, untuk tujuan yang ditetapkan dalam Kebijakan Privasi ini, dapat diungkapkan untuk diproses ke:*

- our employees;

*karyawan kami;*

- our affiliates;

*afiliasi kami;*

- our group companies and their employees;

*grup perusahaan kami dan karyawannya;*

- successors in title to our business;

*penerus hak atas bisnis kami;*

- financial institutions and other similar organisations that we deal with in the course of the services we offer;

*lembaga keuangan dan organisasi serupa lainnya yang kami tangani dalam memberikan layanan yang kami tawarkan;*

- third party consultants, contractors or other service providers who may access your personal information when providing services (including but not limited to IT support services) to us;

*konsultan pihak ketiga, kontraktor, atau penyedia layanan lainnya yang mungkin mengakses informasi pribadi Anda saat memberikan layanan (termasuk namun tidak terbatas pada layanan dukungan TI) kepada kami;*

- any organisation or person acting on your behalf to whom you request us to provide information, including your financial advisor, broker, solicitor or accountant;

*setiap organisasi atau orang yang bertindak atas nama Anda kepada siapa Anda meminta kami untuk memberikan informasi, termasuk penasihat keuangan, pialang, pengacara, atau akuntan Anda;*

- third parties where it is necessary to process a transaction or provide services you have requested;

*pihak ketiga apabila diperlukan untuk memproses transaksi atau menyediakan layanan yang Anda minta;*

- government bodies and law enforcement agencies and in response to other legal and regulatory requests;

*badan pemerintah dan lembaga penegak hukum dan sebagai tanggapan terhadap permintaan hukum dan peraturan lainnya;*

- auditors or contractors or other advisers auditing, assisting with or advising on any of our business

August 2023  
*Agustus 2023*

purposes, in any jurisdiction where we operate.

*auditor atau kontraktor atau penasihat lain yang mengaudit, membantu, atau memberi nasihat mengenai tujuan bisnis kita, di yurisdiksi mana pun tempat kita beroperasi.*

#### **4. YOUR RIGHTS IN RELATION TO YOUR INFORMATION**

##### ***HAK ANDA SEHUBUNGAN DENGAN INFORMASI ANDA***

You can write to us or email us at [info@hirosecs.com](mailto:info@hirosecs.com) at any time to obtain a copy of your information and to have any inaccuracies corrected. Where appropriate, you may have your personal information erased, rectified, amended or completed. Please email us at [info@hirosecs.com](mailto:info@hirosecs.com).

*Anda dapat menulis kepada kami atau mengirim email kepada kami di [info@hirosecs.com](mailto:info@hirosecs.com) kapan saja untuk mendapatkan salinan informasi Anda dan memperbaiki ketidakakuratan. Apabila diperlukan, informasi pribadi Anda mungkin akan dihapus, diperbaiki, diubah, atau dilengkapi. Silakan kirim email kepada kami di [info@hirosecs.com](mailto:info@hirosecs.com).*

Please quote your name and address. We should be grateful if you would also provide brief details of the information of which you would like a copy or which you would like to be corrected (this helps us to more readily locate your data).

*Silakan sebutkan nama dan alamat Anda. Kami berterima kasih jika Anda juga bersedia memberikan perincian singkat tentang informasi yang ingin Anda salin atau yang ingin Anda koreksi (ini membantu kami lebih mudah menemukan data Anda).*

We will require proof of your identity before providing you with details of any personal information we may hold about you.

*Kami akan memerlukan bukti identitas Anda sebelum memberi Anda rincian informasi pribadi apa pun yang kami simpan tentang Anda.*

#### **5. COOKIES**

##### ***COOKIES***

Pieces of information transferred to your computer's hard disk from a website are known as cookies. They allow our Website to store information about your browsing patterns, making the Website more useful to you. Many major sites use cookies: in fact, they are commonly used throughout the Internet to offer personalised services. Most browsers are automatically set to accept cookies. Each time you use our Website, the cookie is accessed. This way, we can track the features you use and the pages and content that you view on the Website to help personalise your experience.

*Potongan informasi yang ditransfer ke hard disk komputer Anda dari situs web dikenal sebagai cookie. Mereka mengizinkan Situs Web kami menyimpan informasi tentang pola penjelajahan Anda, menjadikan Situs Web lebih berguna bagi Anda. Banyak situs besar menggunakan cookie: faktanya, cookie biasanya digunakan di seluruh Internet untuk menawarkan layanan yang dipersonalisasi. Kebanyakan browser secara otomatis diatur untuk menerima cookie. Setiap kali Anda menggunakan Situs Web kami, cookie diakses. Dengan cara ini, kami dapat melacak fitur yang Anda gunakan dan halaman serta konten yang Anda lihat di Situs Web untuk membantu mempersonalisasi pengalaman Anda.*

You may disable cookie support on your browser but be aware that by doing so, you will lose certain features that require a cookie to work properly. We may use the information collected by the cookie to provide us with various statistics without identifying any individual.

*Anda dapat menonaktifkan dukungan cookie pada browser Anda namun perlu diketahui bahwa dengan melakukan hal tersebut, Anda akan kehilangan fitur tertentu yang memerlukan cookie agar berfungsi dengan baik. Kami dapat menggunakan informasi yang dikumpulkan oleh cookie untuk memberi kami berbagai statistik tanpa mengidentifikasi individu mana pun.*

Please refer to our "[More Information on Cookies](#)" page for further information on the cookies we use on our Website and on how you are able to change the settings for the cookies used.

*Silakan merujuk ke halaman "[Informasi Lebih Lanjut tentang Cookies](#)" untuk informasi lebih lanjut tentang cookie yang kami gunakan di Situs Web kami dan bagaimana Anda dapat mengubah pengaturan cookie yang digunakan.*

## **6. YOUR CONSENT**

### ***PERSETUJUAN ANDA***

By submitting any personal information (including, without limitation, your account details) to us you consent to the use of information as set out in this policy. We reserve the right to amend or modify this Privacy Policy



August 2023  
*Agustus 2023*

and if we do so we will post the changes on the Website. It is your responsibility to check the Privacy Policy when you submit information to us. Your use of the Website will signify that you agree to any such changes.

*Dengan mengirimkan informasi pribadi apa pun (termasuk, namun tidak terbatas pada, detail akun Anda) kepada kami, Anda menyetujui penggunaan informasi sebagaimana diatur dalam kebijakan ini. Kami berhak untuk mengubah atau memodifikasi Kebijakan Privasi ini dan jika kami melakukannya, kami akan memposting perubahan tersebut di Situs Web. Merupakan tanggung jawab Anda untuk memeriksa Kebijakan Privasi ketika Anda mengirimkan informasi kepada kami. Penggunaan Anda atas Situs Web menandakan bahwa Anda menyetujui setiap perubahan tersebut.*

## **7. USE OF YOUR PERSONAL INFORMATION SUBMITTED TO OTHER WEBSITES**

### ***PENGUNAAN INFORMASI PRIBADI ANDA YANG DISAMPAIKAN KE SITUS WEB LAIN***

We are not responsible for the privacy policies and practices of other websites even if you accessed a third-party website using links from our Website.

*Kami tidak bertanggung jawab atas kebijakan privasi dan praktik situs web lain meskipun Anda mengakses situs web pihak ketiga menggunakan tautan dari Situs Web kami.*

We recommend that you check the policy of each website you visit and contact the owner or operator of such website if you have concerns or questions.

*Kami menyarankan Anda memeriksa kebijakan setiap situs web yang Anda kunjungi dan menghubungi pemilik atau operator situs web tersebut jika Anda memiliki kekhawatiran atau pertanyaan.*

## **8. FURTHER INFORMATION**

### ***INFORMASI LEBIH LANJUT***

For further information from us on data protection and privacy or any requests concerning your personal information please email us at [info@hirosecs.com](mailto:info@hirosecs.com).

*Untuk informasi lebih lanjut dari kami mengenai perlindungan data dan privasi atau permintaan apa pun mengenai informasi pribadi Anda, silakan kirim email kepada kami di [info@hirosecs.com](mailto:info@hirosecs.com).*